

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 247



Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums  
2012. gada 13. septembris

Saturs

## II Nelegislatīvi akti

### REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 809/2012 (2012. gada 10. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot merlangu VIII zonā ..... 1
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 810/2012 (2012. gada 10. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot jūrasvelnus VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe zonā ..... 3
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 811/2012 (2012. gada 10. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot mencas Norvēģijas ūdeņos I un II zonā ..... 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 812/2012 (2012. gada 12. septembris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 747/2001 attiecībā uz Savienības tarifa kvotām dažiem Marokas izcelsmes lauksaimniecības produktiem un pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem ..... 7
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 813/2012 (2012. gada 12. septembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 718/2007, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) ..... 12
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 814/2012 (2012. gada 12. septembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 13

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

**Labojumi**

★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 6/2011 (2011. gada 1. aprīlis), ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide) (OV L 93, 7.4.2011.) .....	15
★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 156/2011 (2011. gada 2. decembris), ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide) (OV L 76, 15.3.2012.) .....	15
★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 104/2011 (2011. gada 30. septembris), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) un 37. protokolu (kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts) (OV L 318, 1.12.2011.) .....	16
★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 127/2011 (2011. gada 2. decembris), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) (OV L 76, 15.3.2012.) .....	16
★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 162/2011 (2011. gada 19. decembris), ar ko groza EEZ līguma IV pielikumu (Enerģētika) (OV L 76, 15.3.2012.) .....	16
★ Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 112/2011 (2011. gada 21. oktobris), ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) un II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) (OV L 341, 22.12.2011.) .....	16



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 809/2012

(2012. gada 10. septembris),

ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejot merlangu VIII zonā

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

## 1. pants

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2012. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

tā kā:

## 2. pants

- (1) Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulā (ES) Nr. 43/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2012. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2012. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

**Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

## 3. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 10. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 25, 27.1.2012., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	23/TQ43
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	WHG/08.
Suga	Merlangis ( <i>Merlangius merlangus</i> )
Zona	VIII zona
Datums	10.8.2012.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 810/2012****(2012. gada 10. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot jūrasvelnus VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulā (ES) Nr. 43/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2012. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2012. gadam iedalīto kvotu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 10. septembrī

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2012. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

**3. pants****Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 25, 27.1.2012., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	22/TQ43
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	ANF/8ABDE.
Suga	Jūrasvelni ( <i>Lophiidae</i> )
Zona	VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe
Datums	10.8.2012.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 811/2012****(2012. gada 10. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejot mencas Norvēģijas ūdeņos I un II zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulā (ES) Nr. 44/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets<sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2012. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2012. gadam iedalīto kvotu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 10. septembrī

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2012. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

**3. pants****Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore  
Lowri EVANS

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 25, 27.1.2012., 55. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	24/TQ44
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	COD/1N2AB.
Suga	Menca ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā
Datums	10.4.2012.



## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 812/2012

(2012. gada 12. septembris),

ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 747/2001 attiecībā uz Savienības tarifa kvotām dažiem Marokas izcelsmes lauksaimniecības produktiem un pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 9. aprīļa Regulu (EK) Nr. 747/2001, kas nosaka Kopienas tarifa kvotu un salīdzināmo daudzumu administrēšanu attiecībā uz produktiem, par kuriem atbilstīgi nolīgumiem ar atsevišķām Vidusjūras reģiona valstīm var pretendēt uz atvieglojumiem, un atceļ Regulu (EK) Nr. 1981/94 un (EK) Nr. 934/95<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienība un Marokas Karaliste ir noslēgušas nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā par savstarpējiem liberalizācijas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem, pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem, zivīm un zivsaimniecības produktiem, 1., 2. un 3. protokola un šo protokolu pielikumu aizstāšanu un grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumā, ar kuru izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses (turpmāk – “nolīgums”) <sup>(2)</sup>. Savienības vārdā šo nolīgumu apstiprināja ar Padomes Lēmumu 2012/497/ES <sup>(3)</sup>.
- (2) Nolīgumā Marokas izcelsmes lauksaimniecības produktiem un pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem paredzētas jaunas tarifa kvotas. Nolīgumā arī paredzētas pašreizējo tarifa kvotu izmaiņas produktiem, kam tās ir noteiktas Regulā (EK) Nr. 747/2001.
- (3) Turklāt nolīgumā vairs nav paredzētas tarifu koncesijas, kuras piemēro saskaņā ar references daudzumiem, kas ir noteikti Regulā (EK) Nr. 747/2001.
- (4) Nepieciešams īstenot jaunās tarifa kvotas, spēkā esošo tarifa kvotu izmaiņas un references daudzumu beigas, kā paredzēts nolīgumā. Tāpēc Regula (EK) Nr. 747/2001 ir attiecīgi jāgroza.
- (5) Lai aprēķinātu tarifa kvotas pirmajam piemērošanas gadam, saskaņā ar nolīgumu jānosaka, ka to tarifa kvotu daudzumi, kam kvotu periods sākas pirms nolīguma spēkā stāšanās datuma, jāsamazina proporcionāli minētā kvotas perioda daļai, kas ir pagājusi līdz minētajam datumam.

- (6) Ikmēneša papildu tarifa kvotu izmantošana, ko piemēro no 1. novembra līdz 31. maijam attiecībā uz svaigu vai dzesinātu Marokas izcelsmes tomātu importu Eiropas Savienībā, saskaņā ar nolīgumu jāierobežo līdz 30 % no tā sākotnējā daudzuma 28 000 tonnu neto svara.
- (7) Nolīgums stājas spēkā 2012. gada 1. oktobrī, tāpēc šī regula jāpiemēro no minētā datuma.
- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulu (EK) Nr. 747/2001 groza šādi:

- 1) regulas 3.a pantu aizstāj ar šādu:

## “3.a pants

**Īpašie noteikumi tarifa kvotām attiecībā uz Marokas izcelsmes tomātiem**

1. Attiecībā uz tomātiem ar KN kodu 0702 00 00, kas laisti brīvā apgrozībā katrā periodā no 1. oktobra līdz 31. maijam (turpmāk – “tirdzniecības gads”), ikmēneša tarifa kvotu daļas, ko nosaka II pielikumā ar kārtas numuru 09.1104 attiecīgi no 1. oktobra līdz 31. decembrim un no 1. janvāra līdz 31. martam, izmantošanu katru gadu pārtrauc 15. janvārī un Komisijas otrajā darbadienā pēc 1. aprīļa. Nākamajā Komisijas darbadienā Komisijas dienesti noteiks katras šīs tarifa kvotas neizmanto to atlikumu un šo neizmanto to atlikumu darīs pieejamu papildu tarifa kvotas ietvaros, kuru piemēro šim tirdzniecības gadam ar kārtas numuru 09.1112.

No datumiem, kad pārtrauc ikmēneša tarifa kvotas, jebkuras pārtrauktās ikmēneša tarifa kvotu daļas izmantošanu ar atpakaļejošu datumu novembrī, decembrī un no janvāra līdz martam un jebkāda neizmanto to daudzuma turpmāku atdošanu jebkurām pārtrauktām ikmēneša tarifa kvotām veic attiecībā uz papildu tarifa kvotu, ko piemēro ar kārtas numuru 09.1112 par minēto tirdzniecības gadu. Sīki norādījumi par tarifa kvotas ar kārtas numuru 09.1112 pārvaldību ir ietverti 2. punktā.

2. Papildu tarifa kvotas, kas noteikta II pielikumā ar kārtas numuru 09.1112, ikmēneša izmantošana periodā no 1. novembra līdz 31. maijam attiecībā uz tomātiem ar KN kodu 0702 00 00, kuru izcelsme ir Marokā un kuri laisti brīvā apgrozībā Eiropas Savienībā, ir ierobežota līdz 30 % no sākotnējā daudzuma 28 000 tonnu neto svara.

<sup>(1)</sup> OV L 109, 19.4.2001., 2. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 241, 7.9.2012., 4. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 241, 7.9.2012., 2. lpp.

Tarifa kvotu ar kārtas numuru 09.1112 pārvalda kā pamata tarifa kvotu ar 7 ikmēneša tarifa apakškvotām, ko piemēro ar kārtas numuru 09.1193.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Labumu no šo tarifu koncesijas var piešķirt, tikai deklarējot kārtas numuru 09.1193.”;

2) II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

To piemēro no 2012. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 12. septembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

## PIELIKUMS

## "II PIELIKUMS

## MAROKA

Neskarot noteikumus, kas attiecas uz Kombinētās nomenklatūras interpretāciju, produktu apraksta formulējums ir jāuzskata par orientējošu, un preferenču sistēmu nosaka šā pielikuma kontekstā, izmantojot KN kodus, kādi tie ir, saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1006/2011 (OV L 282, 28.10.2011., 1. lpp.). Ja ir norādīti ex KN kodi, preferenču sistēmu nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

## Tarifa kvotas

Kārtas Nr.	KN kods	Tarīc apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas spēkā esamības periods	Kvotas apjoms (tonnās neto svara)	Kvotas muitas nodoklis
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.10. līdz 31.10.2012.	13 350	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.10. līdz 31.10.2013.	13 800	
				No 1.10. līdz 31.10.2014.	14 250	
				No 1.10. līdz 31.10.2015. un pēc tam katrā periodā no 1.10. līdz 31.10.	14 700	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.11. līdz 30.11.2012.	34 900	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.11. līdz 30.11.2013.	36 100	
				No 1.11. līdz 30.11.2014.	37 300	
				No 1.11. līdz 30.11.2015. un pēc tam katrā periodā no 1.11. līdz 30.11.	38 500	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.12. līdz 31.12.2012.	39 450	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.12. līdz 31.12.2013.	40 800	
				No 1.12. līdz 31.12.2014.	42 150	
				No 1.12. līdz 31.12.2015. un pēc tam katrā periodā no 1.12. līdz 31.12.	43 500	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.1. līdz 31.1.2013.	39 450	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.1. līdz 31.1.2014.	40 800	
				No 1.1. līdz 31.1.2015.	42 150	
				No 1.1. līdz 31.1.2016. un pēc tam katrā periodā no 1.1. līdz 31.1.	43 500	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.2. līdz 28.2.2013.	39 450	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.2. līdz 28.2.2014.	40 800	
				No 1.2. līdz 28.2.2015.	42 150	
				No 1.2. līdz 29.2.2016. un pēc tam katrā periodā no 1.2. līdz 28./29.2.	43 500	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.3. līdz 31.3.2013.	39 450	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.3. līdz 31.3.2014.	40 800	
				No 1.3. līdz 31.3.2015.	42 150	
				No 1.3. līdz 31.3.2016. un pēc tam katrā periodā no 1.3. līdz 31.3.	43 500	

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas spēkā esamības periods	Kvotas apjoms (tonnās neto svara)	Kvotas muitas nodoklis
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.4. līdz 30.4.2013.	20 700	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.4. līdz 30.4.2014.	21 400	
				No 1.4. līdz 30.4.2015.	22 100	
				No 1.4. līdz 30.4.2016. un pēc tam katrā periodā no 1.4. līdz 30.4.	22 800	
09.1104	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.5. līdz 31.5.2013.	6 250	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
				No 1.5. līdz 31.5.2014.	6 500	
				No 1.5. līdz 31.5.2015.	6 750	
				No 1.5. līdz 31.5.2016. un pēc tam katrā periodā no 1.5. līdz 31.5.	7 000	
09.1112 <sup>(3)</sup>	0702 00 00		Tomāti, svaigi vai dzesināti	No 1.11.2012. līdz 31.5.2013. un pēc tam katrā periodā no 1.11. līdz 31.5.	28 000	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1100	0703 20 00		Ķiploki, svaigi vai dzesināti	No 1.10. līdz 31.12.2012.	375	Atbrīvojums
				No 1.1. līdz 31.12.2013. un pēc tam katru gadu	1 500	
09.1137	0707 00 05		Gurķi, svaigi vai dzesināti	No 1.11.2012. līdz 31.5.2013.	15 000	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>
				No 1.11.2013. līdz 31.5.2014.	15 450	
				No 1.11.2014. līdz 31.5.2015.	15 900	
				No 1.11.2015. līdz 31.5.2016.	16 350	
				No 1.11.2016. līdz 31.5.2017. un pēc tam katrā periodā no 1.11. līdz 31.5.	16 800	
09.1133	0709 93 10		Tumšzaļie kabači, svaigi vai dzesināti	No 1.10.2012. līdz 20.4.2013.	50 000	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
				No 1.10.2013. līdz 20.4.2014.	51 500	
				No 1.10.2014. līdz 20.4.2015.	53 000	
				No 1.10.2015. 20.4.2016.	54 500	
				No 1.10.2016. līdz 20.4.2017. un pēc tam katrā periodā no 1.10. līdz 20.4.	56 000	
09.1130	0805 20 10	05	Svaigi klementīni	No 1.11.2012. līdz 28.2.2013. un pēc tam katrā periodā no 1.11. līdz 28./29.2.	175 000	Atbrīvojums <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
09.1118	0810 10 00		Zemenes, svaigas	No 1.4. līdz 30.4.2013. un pēc tam katrā periodā no 1.4. līdz 30.4.	3 600	Atbrīvojums

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas spēkā esamības periods	Kvotas apjoms (tonnās neto svara)	Kvotas muitas nodoklis
09.1101	0810 10 00		Zemenes, svaigas	No 1.5. līdz 31.5.2013. un pēc tam katrā periodā no 1.5. līdz 31.5.	1 000	6,4 MIN 1,2 EUR/100 kg/ net
09.1103	1702 50 00		Ķīmiski tīra fruktoze	No 1.10. līdz 31.12.2012.	150	Atbrīvojums
				No 1.1. līdz 31.12.2013. un pēc tam katru gadu	600	

(<sup>1</sup>) Atbrīvojumu piemēro tikai nodokļa procentuālajai daļai.

(<sup>2</sup>) Šis tarifa kvotas robežās Savienības koncesiju sarakstā, kas gatavots PTO, noteiktais īpašais nodoklis tiek samazināts līdz nulles likmei, ja iekļuves cena nav mazāka par 461 EUR/t un ja tā ir iekļuves cena, par ko vienojušās Eiropas Savienība un Maroka. Ja iekļuves cena par sūtījumu ir par 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % zemāka nekā saskaņotā iekļuves cena, specifiskais muitas kvotas nodoklis ir attiecīgi vienāds ar 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % no saskaņotās iekļuves cenas. Ja atsevišķa sūtījuma iekļuves cena ir par 92 % zemāka par saskaņoto iekļuves cenu, piemēro PTO saistošo specifisko muitas nodokli.

(<sup>3</sup>) Šis tarifa kvotas ikmēneša izmantošanu ierobežo līdz 8 400 tonnām neto svara, to pārvalda kā pamata tarifa kvotu ar 7 ikmēneša tarifa apakškvotām, ko piemēro ar kārtas numuru 09.1193. Labumu no šīs tarifa kvotas piemēro, tikai deklarējot tarifa apakškvotas kārtas numuru 09.1193.

(<sup>4</sup>) Šis tarifa kvotas robežās Savienības koncesiju sarakstā, kas gatavots PTO, noteiktais īpašais nodoklis tiek samazināts līdz nulles likmei, ja iekļuves cena nav mazāka par 449 EUR/t un ja tā ir iekļuves cena, par ko vienojušās Eiropas Savienība un Maroka. Ja iekļuves cena par sūtījumu ir par 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % zemāka nekā saskaņotā iekļuves cena, specifiskais muitas kvotas nodoklis ir attiecīgi vienāds ar 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % no saskaņotās iekļuves cenas. Ja atsevišķa sūtījuma iekļuves cena ir par 92 % zemāka par saskaņoto iekļuves cenu, piemēro PTO saistošo specifisko muitas nodokli.

(<sup>5</sup>) Šis tarifa kvotas robežās Savienības koncesiju sarakstā, kas gatavots PTO, noteiktais īpašais nodoklis tiek samazināts līdz nulles likmei, ja iekļuves cena:

— 424 EUR/t no 1. oktobra līdz 31. janvārim un no 1. līdz 20. aprīlim ir iekļuves cena, par ko vienojās Eiropas Savienība un Maroka,

— periodā no 1. februāra līdz 31. martam piemērojamā PTO iekļuves cena 413 EUR/t ir labvēlīgāka par piemērojamo saskaņoto iekļuves cenu.

Ja iekļuves cena par sūtījumu ir par 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % zemāka nekā saskaņotā iekļuves cena, specifiskais muitas kvotas nodoklis ir attiecīgi vienāds ar 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % no saskaņotās iekļuves cenas. Ja atsevišķa sūtījuma iekļuves cena ir par 92 % zemāka par saskaņoto iekļuves cenu, piemēro PTO saistošo specifisko muitas nodokli.

(<sup>6</sup>) Šis tarifa kvotas robežās Savienības koncesiju sarakstā, kas gatavots PTO, noteiktais īpašais nodoklis tiek samazināts līdz nulles likmei, ja iekļuves cena nav mazāka par 484 EUR/t un ja tā ir iekļuves cena, par ko vienojušās Eiropas Savienība un Maroka. Ja iekļuves cena par sūtījumu ir par 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % zemāka nekā saskaņotā iekļuves cena, specifiskais muitas kvotas nodoklis ir attiecīgi vienāds ar 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % no saskaņotās iekļuves cenas. Ja atsevišķa sūtījuma iekļuves cena ir par 92 % zemāka par pieņemto iekļuves cenu, piemēro PTO saistošo īpašo muitas nodokli."

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 813/2012****(2012. gada 12. septembris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 718/2007, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 17. jūlija Regulu (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) <sup>(1)</sup> (turpmāk "IPA regula"), un jo īpaši tās 3. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2007. gada 12. jūnija Regulā (EK) Nr. 718/2007, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) <sup>(2)</sup>, ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi par IPA regulas īstenošanu.
- (2) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1292/2011 <sup>(3)</sup> tika grozīta Regula (EK) Nr. 718/2007, lai cita starpā palielinātu iepriekšēju finansējumu, ko Komisija maksā tām valstīm, kuras saņem finansējumu cilvēkresursu attīstības un lauku attīstības komponentiem.
- (3) Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1292/2011 bija paredzēts saskaņot īpašus noteikumus attiecībā uz iepriekšēju finansējumu reģionālās attīstības, cilvēkresursu attīstības un lauku attīstības komponentiem, taču, izdarot grozījumus Regulas (EK) Nr. 718/2007 160. panta 3. punktā, ieviesās teksta kļūda. Šī kļūda būtu jālabo.

(4) Papildus teksta kļūdas labojumam būtu jāturpina saskaņot īpašos noteikumus attiecībā uz iepriekšēju finansējumu reģionālās attīstības, cilvēkresursu attīstības un lauku attīstības komponentiem, svītrojot Regulas (EK) Nr. 718/2007 160. panta 3. punktā atsauci uz 42. panta 1. punktu, kas ir lieka.

(5) Šajā regulā paredzētie noteikumi atbilst IPA komitejas viedoklim,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Regulas (EK) Nr. 718/2007 160. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Papildus 42. panta noteikumiem iepriekšējs finansējums var būt 30 % no Eiropas Savienības ieguldījuma par attiecīgās programmas pēdējiem trim gadiem. Vajadzības gadījumā, ņemot vērā budžeta saistību pieejamību, iepriekšēju finansējumu var veikt divos maksājumos."

**2. pants**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 12. septembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 170, 29.6.2007., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 329, 13.12.2011., 1. lpp.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 814/2012****(2012. gada 12. septembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 12. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MK	60,0
	ZZ	60,0
0707 00 05	MK	23,1
	TR	111,5
	ZZ	67,3
0709 93 10	TR	112,0
	ZZ	112,0
0805 50 10	AR	80,8
	BO	100,6
	CL	105,1
	TR	97,0
	UY	75,3
	ZA	96,8
	ZZ	92,6
0806 10 10	BA	58,9
	EG	180,7
	MK	53,3
	TN	197,3
	TR	117,4
	ZZ	121,5
0808 10 80	AR	199,7
	BR	93,9
	CA	157,8
	CL	154,1
	NZ	126,0
	US	190,4
	ZA	124,4
	ZZ	149,5
0808 30 90	AR	196,5
	CN	49,3
	TR	122,3
	ZA	156,8
	ZZ	131,2
0809 30	TR	163,2
	ZZ	163,2
0809 40 05	BA	60,9
	HR	73,9
	IL	44,5
	TR	107,6
	XS	65,6
	ZZ	70,5

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".



## LABOJUMI

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 6/2011 (2011. gada 1. aprīlis), ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 93, 2011. gada 7. aprīlis)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 6/2011 groza šādi:

- 1) preambulas pirmajā apsvērumā vārdus “EEZ Apvienotās komitejas 2007. gada 26. oktobra Lēmumu Nr. 146/2007 <sup>(1)</sup> ar nolūku iekļaut minētajā līgumā *inter alia* Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direktīvu 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā <sup>(2)</sup>” aizstāj ar vārdiem un zemsvītras piezīmi “EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 10. novembra Lēmumu Nr. 126/2010 (\*)”.

(\*) OV L 58, 3.3.2011., 84. lpp.”;

- 2) pēc preambulas ceturtā apsvēruma vārdus “IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU” aizstāj ar vārdiem “IR NOLĒMUSI ŠĀDI”;
- 3) lēmuma 1. pantā pēc numura un vārdiem “21.al punktu” iekļauj iekavas un vārdus “(Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/87/EK)”;
- 4) lēmuma 3. pantā zvaigznītes zemsvītras piezīmes tekstu “Konstitucionālās prasības ir norādītas.” aizstāj ar vārdiem: “Konstitucionālās prasības nav norādītas.”

---

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 156/2011 (2011. gada 2. decembris), ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 76, 2012. gada 15. marts)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 156/2011 groza šādi:

- 1) preambulas septītajā apsvērumā vārdus “Direktīvas 2003/87/EK” aizstāj ar vārdiem “Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK”;
- 2) preambulas septītajā apsvērumā pēc vārdiem “Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK” pievieno piekto zemsvītras piezīmi ar tekstu “OV L 275, 25.10.2003., 32. lpp.”;
- 3) lēmuma 3. pantā tekstu “Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 3. decembrī vai nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu atkarībā no tā, kura diena ir vēlāk, bet ne ātrāk kā 2012. gada 1. janvārī.” aizstāj ar vārdiem: “Šis lēmums stājas spēkā 2012. gada 1. janvārī vai nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu atkarībā no tā, kura diena ir vēlāk.”

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 104/2011 (2011. gada 30. septembris), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) un 37. protokolu (kurā ir 101. pantā paredzētais saraksts)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 318, 2011. gada 1. decembris)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. 104/2011 preambulas piektajā apsvērumā un 2. panta otrajā teikumā vārdus “Eiropas transporta tīkla komiteja” aizstāj ar vārdiem “Pamatnostādņu uzraudzības un informācijas apmaiņas komiteja”.

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 127/2011 (2011. gada 2. decembris), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 76, 2012. gada 15. marts)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. 127/2011 1. panta 1. punktā svītro vārdus “no 2011. gada 1. jūlija”.

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 162/2011 (2011. gada 19. decembris), ar ko groza EEZ līguma IV pielikumu (Enerģētika)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 76, 2012. gada 15. marts)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 162/2011 groza šādi:

- 1) lēmuma 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā pēc vārdiem “EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr.” pievieno vārdus “162/2011 (2011. gada 19. decembris)”;
- 2) lēmuma 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā pēc vārdiem “par Direktīvas 2009/28/EK iekļaušanu Līgumā” pievieno ceturto zemsvītras piezīmi ar tekstu “OV L 76, 15.3.2012., 49. lpp.”.

**Labojums EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 112/2011 (2011. gada 21. oktobris), ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) un II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 341, 2011. gada 22. decembris)

EEZ Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. 112/2011 2. panta ievilkumā vārdus “Regula (EK) Nr. 365/2010” aizstāj ar vārdiem “Regula (ES) Nr. 365/2010”.



## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

